

Получено Посольством России
во Франции по факсу 25 октября 2012 г.

Перевод с французского

БЛАНК
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ФРАНЦИИ

№ 2833/DGM/ATT/ENT

Министерство иностранных дел Французской Республики свидетельствует свое уважение Посольству Российской Федерации во Франции и, ссылаясь на Соглашение между Правительством Французской Республики и Правительством Российской Федерации от 2 июля 2001 г., имеет честь сообщить следующее.

В соответствии с положениями указанного Соглашения (статья 3), французские власти назначают авиакомпанию "AIGLE AZUR" в качестве компании для эксплуатации договорных линий по маршруту "Лион – Москва" (и обратно) вместо ранее назначенной "Air Méditerranée".

Министерство иностранных дел было бы признательно за доведение данной информации до компетентных российских властей.

Министерство иностранных дел Французской Республики благодарит Посольство Российской Федерации за сотрудничество и пользуется случаем, чтобы возобновить уверения в своем высоком уважении.

Париж, 17 октября 2012 года

Посольству Российской Федерации
в Французской Республике
40-50, бульвар Ланн
75116, г. Париж

Перевел:



А.Добренков



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

N° 2833/DGM/ATT/ENT

Le Ministère des Affaires étrangères présente ses compliments à l'Ambassade de la Fédération de Russie et, se référant à l'Accord relatif aux services aériens signé le 2 juillet 2001 entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Fédération de Russie, a l'honneur de lui communiquer ce qui suit.

Conformément aux dispositions de l'Accord visé ci-dessus (Article 3), les autorités françaises désignent la compagnie « AIGLE AZUR » pour exploiter les services agréés sur la route « Lyon – Moscou (v.v) » en lieu et place de la compagnie « Air Méditerranée » préalablement désignée sur cette route.

Le Ministère des Affaires étrangères souhaite que cette information soit portée à l'attention des autorités russes concernées.

Le Ministère des Affaires étrangères remercie l'Ambassade de la Fédération de Russie de sa collaboration et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération. / *12*



Paris, le 17 octobre 2012

Ambassade de la Fédération de Russie
40-50 boulevard Lannes
75116 Paris

*Bx. n° 2174
25.10.2012*